

Verständigungshilfe bei Erkrankungen im Ausland:
Serbokroatisch / Deutsch

Deutsch	Serbokroatisch
Beim Arzt	Kod lekara
Sehr geehrter Herr Doktor...	Poštovani gospodine lekaru,
Ich muss Ihre Hilfe in Anspruch nehmen.	Trebam Vašu pomoć Vašpomoć.
Meine Krankenversicherung stellt keine Auslands-krankenscheine aus.	Moje zdravstveno osiguranje ne izdaje bolesničke listove za inostranstvo.
Bitte stellen Sie mir Ihre Leistungen in Rechnung. Meine Krankenversicherung kann mir Ihre Rechnung jedoch nur erstatten, wenn Sie Ihre Leistungen detailliert angeben, den Behandlungstag und die Diagnose vermerken.	Molim Vas da na računu navedete Vaše usluge. Moje zdravstveno osiguranje prihvata račun samo ako ste detaljno naveli Vaše usluge, dan terapije i dijagnozu.
Für Ihre Bemühungen vielen Dank.	Hvala Vam unapred na Vašem trudu.
Wo finde ich einen Arzt/Zahnarzt?	Gde mogu da pronađem lekara/zubara?
Bitte kommen Sie, mein Mann/Frau/Kind ist krank.	Dođite, moj muž/žena/dete je boles-tan/bolesna/ bolesno
Nehmen Sie das Medikament ... mal am Tag	Uzmite ovaj lek ... puta na dan
Während der nächsten ... Tage	U toku sledećih ... dana
Halten Sie die nächsten ... Tage Bettruhe	Ostanite sledećih ... dana u krevetu
Halten Sie die nächsten ... Tage Diät	Držite sledećih ... dana dijetu
Meiden Sie die nächsten ... Tage Sonnenstrahlen	Izbegavajte sledećih ... dana sunce
Kommen Sie am ... wieder	Dođite ponovo za ... dana
Ich habe...	Imam problema sa...
Kreislaufbeschwerden	krvotokom
Verstopfung	začepljenjem
Durchfall	proljevom
Übelkeit	mučninom
Rückenschmerzen	bolovima u leđima
Gliederschmerzen	bolovima u zglobovima

Deutsch	Serbokroatisch
Magenbeschwerden	želucem
Ohrenschmerzen	bolovima u ušima
Kopfschmerzen	glavoboljom
Halsschmerzen	grloboljom
Atembeschwerden	disanjem
Herzschmerzen	bolovima srca
Bauchschmerzen	bolovima u stomaku
Fieber	temperaturom
Husten	kašljem
Sehstörungen	vidom
Sodbrennen	žgaravicom
Zahnschmerzen	zubima
Schlaflosigkeit	nesanicom
Krampf	grčevima
Diabetes	dijabetesom
Verletzungen	ozljedama
Verbrennungen	opeklinama
Vergiftung	trovanjem
In der Apotheke	U apoteci
Bitte geben Sie mir....	Da li imate...
Abführmittel	Sredstvo protiv začepjenja
Stopfmittel	Sredstvo protiv proljeva
Fiebermittel	Sredstvo protiv temperature
Hustenmittel	Sredstvo protiv kašlja
Sonnenschutz-Creme/Öl	Kremu/ulje za sunčanje
Pflaster	flaster
Mullbinde	zavoj
Puder	puder